

SUNDAYS: **Keep the Light On [Gospel Proclamation]**

BIG IDEA: **Boldly proclaim the Gospel and keep the light on that will draw men to Jesus.**

TITLE: **Proclaim the Grace of God (Ipahayag ang Biyaya ng Diyos)**

TEXT: **Acts 20:18-24 NASB**

SETTING:

- Paul is completing his third missionary tour. **Tinatapos ni Paul ang kanyang pangatlong misyonerong paglalakbay.**
- The Church is being planted around the world. **Ang Iglesia ay itinanim sa buong mundo.**
- By this time, it's reached the Gentile world. **Sa oras na ito, naabot na ang mundo ng Hentil.**
- To the apostle Paul, the ministry was service to the Lord. **Kay apostol Pablo, ang ministeryo ay paglilingkod sa Panginoon.**

LESSON:

A. Testify to God His Grace Through Your Service (v. 19) Magpatotoo sa Diyos ng Kanyang Biyaya Sa Pamamagitan ng Iyong Paglilingkod.

¹⁹erving the Lord with all humility and with tears and trials which came upon me through the plots of the Jews

- To the Apostle, the evidence that He received God's grace is through his service. **Sa Apostol, ang katibayan na natanggap Niya ang biyaya ng Diyos ay sa pamamagitan ng kanyang paglilingkod.**
- The ingredients in serving the Lord are humility, tears, and trials. **Ang mga sangkap sa paglilingkod sa Panginoon ay ang kababaang-loob, mga luha, at pagsubok.**
- **In your own experience, are these ingredients also apply to you? Sa iyong sariling karanasan, nalalapat din ba sa iyo ang mga sangkap na ito?**
- Trials come from two things: inside and outside. Inside tears, outside persecution. **Ang mga pagsubok ay nagmula sa dalawang bagay: sa loob at labas. Sa loob ay luha, sa labas ay pag-uusig.**
- Humility is basic to being a servant. You can't be effective as a servant unless you see yourself as lower than your master. **Ang pagpapakumbaba ay pangunahin sa pagiging lingkod. Hindi ka maaaring maging mabisa bilang isang lingkod maliban kung nakikita mo ang iyong sarili na mas mababa kaysa sa iyong panginoon.**
- The Master gets the glory. The worst thing a man could ever do is build loyalty to himself. **Nakukuha ng Guro ang kaluwalhatian. Ang pinakamalubhang maaaring gawin ng isang tao ay ang pagbuo ng katapatan sa kanyang sarili.**
- Paul saw himself first, as a servant in terms of the kind of service (diakonos), as slave in terms of depth of service (doulos). **Nakita muna ni Pablo ang kanyang sarili, bilang isang lingkod sa mga tuntunin ng uri ng serbisyo (diakonos), bilang alipin sa mga tuntunin ng lalim ng serbisyo (doulos).**

B. Testify to the Church His Grace Through Your Ministry (v. 20) Magpatotoo sa Simbahan ng Kanyang Biyaya Sa Pamamagitan ng Iyong Ministeryo

²⁰how I did not shrink from declaring to you anything that was beneficial, and teaching you publicly and from house to house

- Paul testifies to the church the Grace of God by way of ministering to the believers. **Pinatotoo ni Pablo sa simbahan ang Biyaya ng Diyos sa pamamagitan ng paglilingkod sa mga mananampalataya.**
- Only a person transformed by God's grace can give his life to the ministry without shrinking. **Ang isang tao lamang na nabago ng biyaya ng Diyos ang makapagbibigay ng kanyang buhay sa ministeryo nang hindi nanghihina.**
- To the church, Paul's ministry is preaching and teaching God's Word. **Sa simbahan, ang ministeryo ni Pablo ay pangangaral at pagtuturo ng Salita ng Diyos.**
- It is the grace of God that sustains him to continue in the ministry no matter how difficult it is. **Ang biyaya ng Diyos ang sumusuporta sa kanya upang magpatuloy sa ministeryo kahit gaano pa ito kahirap.**
- **What about you, what is your ministry in the church? If there is none, pray and discover your giftings. Ikaw, ano ang iyong ministeryo sa simbahan? Kung wala, manalangin at tuklasin ang iyong mga regalo.**
- The heart of every Christian is not what he says, it is what he is and what he does. **Ang puso ng bawat Kristiyano ay hindi kung ano ang sinasabi niya, ito ay kung ano siya at kung ano ang ginagawa niya.**

- To Paul, the character of the people in the church are developed through teaching God's Word. **Kay Pablo, ang katangian ng mga tao sa simbahan ay nabuo sa pamamagitan ng pagtuturo ng Salita ng Diyos.**
- "beneficial" - the Word of God, 2 Timothy 3:1 **"kapaki-pakinabang"** - ang Salita ng Diyos, 2 Timoteo 3: 1

C. Testify to the World His Grace Through Your Evangelism (v. 21) **Ipatotoo sa Daigdig ang Kanyang Biyaya Sa Pamamagitan ng Iyong ebanghelismo.**

²¹solemnly testifying to both Jews and Greeks of repentance toward God and faith in our Lord Jesus Christ.

- Paul testifies to the world the grace of God in him through evangelizing the unsaved people. **Pinatotoo ni Pablo sa buong mundo ang biyaya ng Diyos sa kanya sa pamamagitan ng pag e-ebanghelyo sa mga hindi ligtas na tao.**
- He knew he had an obligation to the world. He is seriously doing the Great Commission. **Alam niyang mayroon siyang obligasyon sa mundo. Seryoso niyang ginagawa ang Great Commission.**
- Gospel: repent from sin and put your faith in Christ. That's what he preached to Jew and Gentile alike. **Ebanghelyo: magsisi mula sa kasalanan at ilagay ang iyong pananalig kay Kristo. Iyon ang ipinangaral niya sa magkatulad na Hudyo at Hentil.**
- 1 Cor. 9:16, *"For when I preach the gospel, I cannot boast, since I am compelled to preach. Woe to me if I do not preach the gospel!"*
- Evangelism is what God has called him to do. This is the passion of his heart. **Ang ebanghelismo ang tinawag sa kanya ng Diyos na gawin. Ito ang naisin ng kanyang puso.**
- He really had a burden for the lost. **Talagang may pasanin siya para sa mga naliligaw.** In Romans 1 he said, *¹⁶For I am not ashamed of the gospel, because it is the power of God that brings salvation to everyone who believes: first to the Jew, then to the Gentile. ¹⁷For in the gospel the righteousness of God is revealed—a righteousness that is by faith from first to last, just as it is written: "The righteous will live by faith."*
- The Gospel is the gospel of repentance (metanoia, change of mind) and putting one's faith in the Lord Jesus Christ. **Ang Ebanghelyo ay ang ebanghelyo ng pagsisisi (metanoia, pagbabago ng isip) at paglalagay ng pananampalataya sa Panginoong Hesukristo.**
- Acts 17:30, *"God commands all people everywhere to repent."*
- Repentance is important and necessary for salvation. **Ang pagsisisi ay mahalaga at kinakailangan para sa kaligtasan.**

D. Testify to Yourself His Grace Through Your Sacrifices (v. 24) **Ipatotoo sa Iyong Sarili ang Kanyang Biyaya Sa Pamamagitan ng Iyong Mga Sakripisyo.**

²⁴However, I consider my life worth nothing to me, if only I may finish the race and complete the task the Lord Jesus has given me - the task of testifying to the gospel of God's grace.

- Paul testifies to himself the grace of God through a sacrifice of self and self-will. **Pinatotoo ni Pablo sa kanyang sarili ang biyaya ng Diyos sa pamamagitan ng pagsakripisyo ng sarili at sariling kalooban.**
- He had only one reason to live: to testify the gospel of God's grace. **Mayroon siyang isang dahilan lamang upang mabuhay: ipatotoo ang ebanghelyo ng biyaya ng Diyos.**
- Testify means to bear witness, or to give evidence, or to give a personal testimony of God's grace. **Ang pagpapatotoo ay nangangahulugang magbigay ng patotoo, o magbigay ng katibayan, o magbigay ng isang personal na patotoo sa biyaya ng Diyos.**
- Paul had only one reason to live, and that was to finish the work God gave him. **Si Pablo ay may isang dahilan lamang upang mabuhay, at iyon ay upang tapusin ang gawaing ibinigay sa kanya ng Diyos.**
- Self-preservation is not on the top list of Paul as most of us do. **Ang pangangalaga sa sarili ay wala sa pinakamataas na listahan ni Pablo tulad ng ginagawa ng karamihan sa atin.**
- **"I don't care about my life. I have only one reason to live." – Paul "Wala akong pakialam sa buhay ko. Isa lang ang dahilan ko para mabuhay." - Pablo**
- Here it is: to finish the race and complete the ministry - to testify the gospel of the God's. **Narito: upang tapusin ang karera at kumpletuhin ang ministeryo - magpatotoo ng ebanghelyo ng Diyos.**
- If you receive a ministry from the Lord, you're not going to worry about anything. **Kung makakatanggap ka ng isang ministeryo mula sa Panginoon, hindi ka mag-aalala tungkol sa anumang bagay.**

- 2 Tim. 4:18, Paul says, "The Lord will rescue me from every evil attack and will bring me safely to his heavenly kingdom."
- Phil. 1:20, "Christ will be exalted in my body, whether by life or by death."

LPATH DISCUSSION:

Point No. 1: Testify to God His Grace Through Your Service (v. 19) **Magpatotoo sa Diyos ng Kanyang Biyaya Sa Pamamagitan ng Iyong Paglilingkod.**

- Is every believer called to serve God, or just some with a special calling? Defend your answer biblically. **Ang bawat mananampalataya ba ay tinawag upang maglingkod sa Diyos, o ilan lamang na may espesyal na pagtawag? Depensahan ang iyong sagot sa biblikal.**
- What should a Christian do when his life has been a poor testimony to those without Christ? **Ano ang dapat gawin ng isang Kristiyano kung ang kanyang buhay ay naging hindi magandang patotoo sa mga wala kay Kristo?**
- Should all Christians view themselves as God's servants, or just those full time in the ministry? **Dapat bang tingnan ng lahat ng mga Kristiyano ang kanilang sarili bilang mga lingkod ng Diyos, o mga full-time lamang sa ministeryo?**
- How can a Christian discover where God wants him to serve? **Paano matutuklasan ng isang Kristiyano kung saan nais ng Diyos siya maglingkod?**
- Is our future service for the Lord limited somehow by our past mistakes? If so, how? Is it sometimes enhanced by our past mistakes? Give biblical examples. **Ang ating hinaharap na paglilingkod para sa Panginoon ay limitado ba kahit papaano ng ating mga nakaraang pagkakamali? Kung gayon, paano? Minsan napapahusay ba ito ng ating mga nakaraang pagkakamali? Magbigay ng mga biblikal na halimbawa.**

Point No. 2: Testify to the Church His Grace Through Your Ministry (v. 20) **Magpatotoo sa Simbahan ng Kanyang Biyaya Sa Pamamagitan ng Iyong Ministeryo**

- Does being in the ministry require a special calling from God? **Ang pagiging nasa ministeryo ba ay nangangailangan ng isang espesyal na pagtawag mula sa Diyos?**
- Is ministry the calling of every Christian or only of some? Give biblical support for your answer. **Ang ministeryo ba ang panawagan sa bawat Kristiyano o sa ilan lamang? Magbigay ng suporta sa bibliya para sa iyong sagot.**
- What fears keep you from proclaiming Christ as you should? How can you overcome them? **Anong mga kinakatakutan ang pumipigil sa iyo na ipahayag si Kristo ayon sa nararapat? Paano mo malalampasan ang mga ito?**
- Discuss: Evangelism is not a program in the church; it is the program of the church. **Talakayin: Ang ebanghelismo ay hindi isang programa sa simbahan; ito ay ang programa ng simbahan.**
- At what point is a believer mature enough to move from being discipled to being a discipler of others? **Saang punto ng isang mananampalataya ay may sapat na gulang upang ilipat mula sa pagiging disipulo sa pag-didisipulo ng iba?**

Point No. 3: Testify to the World His Grace Through Your Evangelism (v. 21) **Ipatotoo sa Daigdig ang Kanyang Biyaya Sa Pamamagitan ng Iyong ebanghelismo.**

- Should every Christian be involved in evangelism, or only those with the gift of evangelism? **Dapat ba na ang bawat Kristiyano ay makisali sa pag-eebanghelismo, o ang mga may regalong pag e-ebanghelyo lamang?**
- Why is repentance inseparable from true saving faith? **Bakit hindi mapaghihiwalay ang pagsisisi sa tunay na pananampalatayang nakakaligtas?**
- How much does a person need to know about God and Christ in order to be saved? **Gaano karami ang kailangang malaman ng isang tao tungkol sa Diyos at kay Kristo upang maligtas?**
- Can a person get saved without hearing the gospel? Defend your answer from Scripture. **Maaari bang maligtas ang isang tao nang hindi naririnig ang ebanghelyo? Depensahan ang iyong sagot mula sa Banal na Kasulatan.**

- What are your main fears about witnessing? How can these be overcome? **Ano ang pangunahing kinakatakutan mo sa pagpapatotoo? Paano ito malalagpasan?**

Point No. 4: Testify to Yourself His Grace Through Your Sacrifices (v. 24) Ipatotoo sa Iyong Sarili ang Kanyang Biyaya Sa Pamamagitan ng Iyong Mga Sakripisyo.

- How godly should a person be before sharing the gospel? **Gaano dapat maka-Diyos ang isang tao bago ibahagi ang ebanghelyo?**
- What are some warning signs of burnout? **Ano ang ilang mga babalang palatandaan ng burnout?**
- Is it wrong to take time off from ministry? **Mali ba na magpahinga muna sa ministeryo?**

Which of the four areas is the strongest in your life? Which one/s do we need to work on? How?

Alin sa apat na bahaging ito ang pinakahigit sa iyong buhay? Alin dito ang kailangan nating trabahuhin? Paano?